

User License Agreement

Application by an Organization to Use the **IWSLT 2006 Corpus** distributed by the *Advanced Telecommunications Research Institute International (hereinafter ATR)*.
The _____, an organization engaging in human language technology research and development, agrees to use the audio and textual data designated as the **IWSLT 2006 Corpus** and distributed by ATR, subject to the following understandings, terms and conditions:

1. Permitted uses.

- a. The texts may only be used for linguistic research.
- b. Summaries, analyses and interpretations of the linguistic properties of the text may be derived and published, provided it is not possible to reconstruct the information from these summaries.
- c. Small excerpts may be displayed to others or published in a scientific or technical context, solely for the purpose of describing the research and development and related issues. **NO COMMERCIAL USE WHATSOEVER MAY BE MADE OF THE TEXT.**

2. Access by Individuals.

- a. Access to the texts by an individual person is to be controlled by that person's organization. The organization may only grant access to people working under its control, i.e., its own members, consultants to the organization, or individuals providing service to the organization.
- b. Individuals may be allowed access only after being informed of this license agreement and its provisions. The access is to be terminated when the conditions of the application no longer apply.

3. Copyright.

- a. Except as specifically permitted above and as necessary to use and maintain the integrity of the data on computers used by the organization, the display, reproduction, transmission, distribution or publication of the texts is prohibited.
- b. Violations of the copyright restrictions on the texts may result in legal liability.
- c. Copyright holders of the information contained in the **IWSLT 2006 Corpus** are:
 - Arabic corpus: InterACT, Carnegie Mellon University, copyright 2005-2006
 - Chinese corpus: Chinese Academy of Science (CAS), copyright 2004-2006
 - English corpus: ATR, copyright 2004-2006
 - Italian corpus: Centro per la ricerca scientifica e tecnologica (ITC-irst), copyright 2004-2006
 - Japanese corpus: ATR, copyright 2004-2006

4. Indemnification.

The organization shall defend, indemnify and hold harmless ATR, its employees, trustees, officers, and agents ("Indemnified Persons") from and against any and all liability, claims, lawsuits, losses, damages, costs and expenses (including attorneys' fees) which the Indemnified Persons may hereafter incur, suffer or be required to pay by reason of any use of the **IWSLT 2006 Corpus** and any other materials provided hereunder by the organization, its employees, directors, officers or agents which violates this agreement or any laws, including federal and state copyright laws.

5. Term of this agreement.

- a. The term of validity of this agreement shall be from the date this AGREEMENT has been concluded until November 30, 2007.
- b. The agreement shall be renewable at the end of the current term for a successive one year unless either the organization or ATR gives written notice of its intension not to renew the agreement before expiration of the current term.
- c. The **IWSLT 2006 Corpus** may only be used during the term of validity of this agreement.

For the organization:

Signature _____ Date _____
Name _____ Title _____
Mail Address _____
City _____
Zip Code _____
Country _____
Telephone _____
Fax _____
E-mail _____